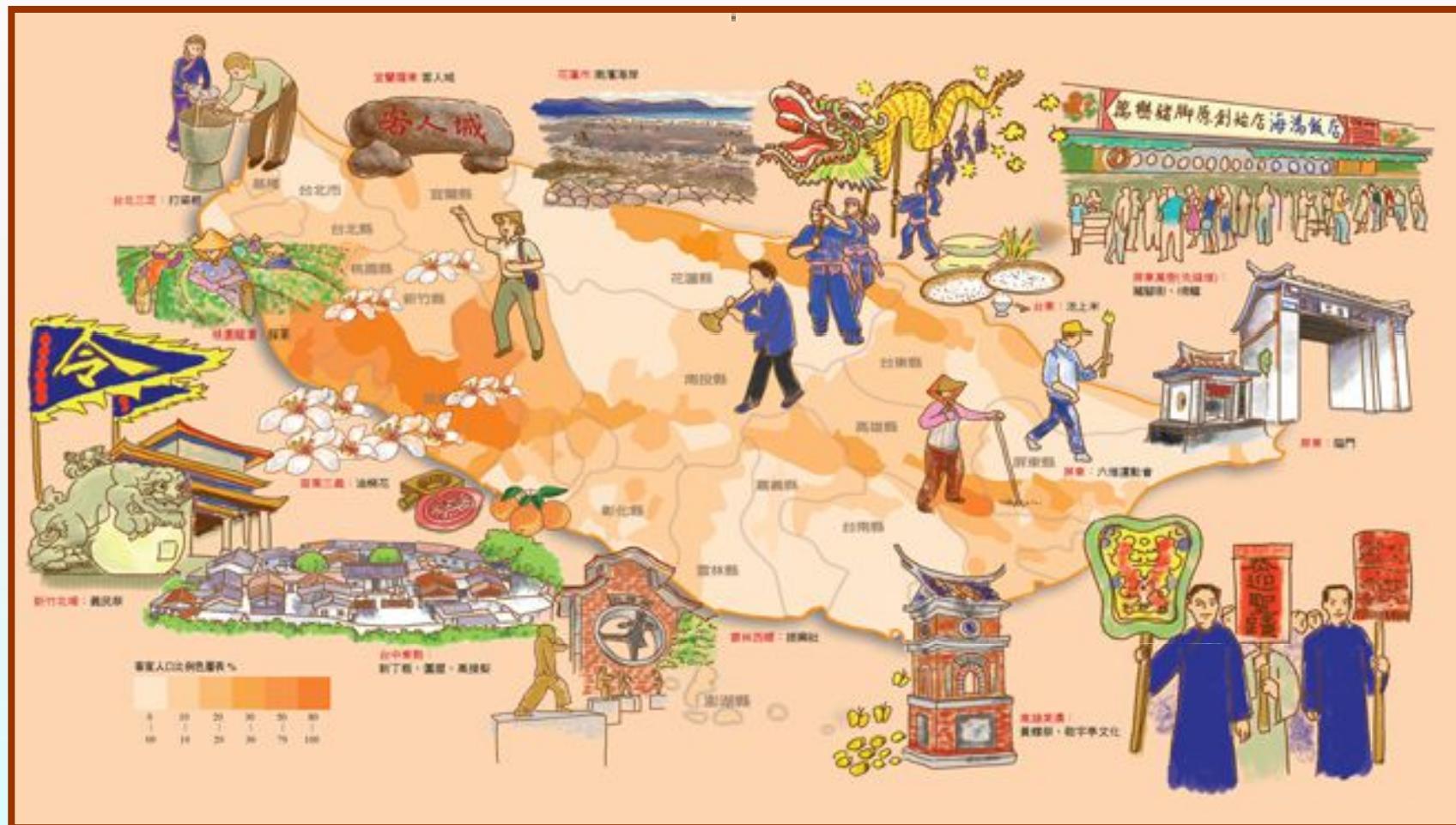


客語無障礙推廣



客家文化簡介

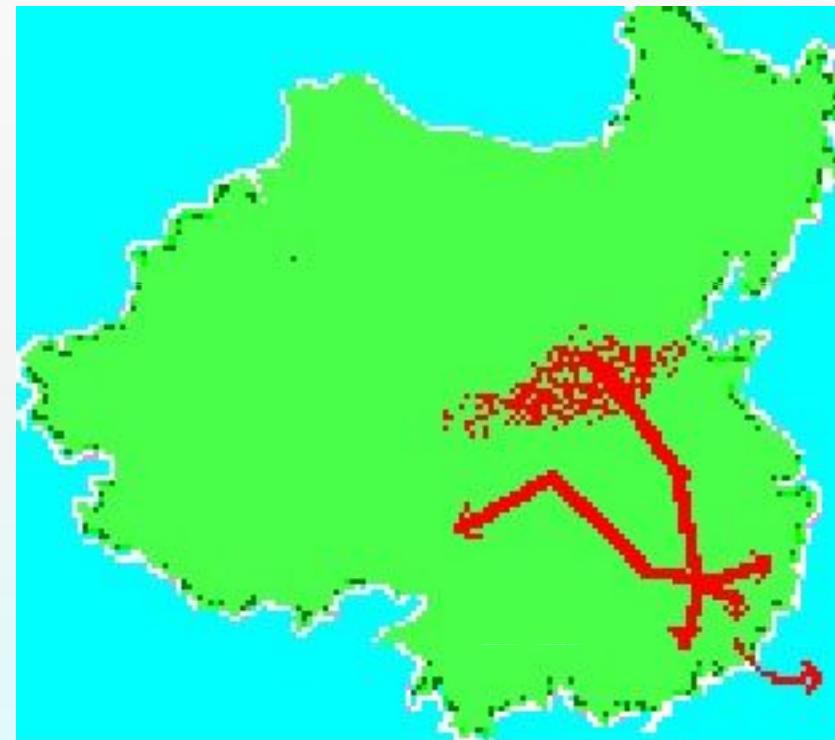
- ◆ 客家客家文化源自中原漢人南遷時自身所保留的唐宋時期的河洛文化和中原文化並吸收了苗瑤各族文化，融合了原生在廣東地區的南粵文化（即嶺南文化或稱廣東文化）。
- ◆ 其文化特色為：**保守、穩重、節儉**。

客家族群的來源

- ◆ 客家人源於漢族漢族源於華夏族，華夏族源於黃帝、炎帝及夷、黎、戎、苗、狄等族。
- ◆ 「做客的人們」—「不是土著，是從外地來的人」。
- ◆ 從黃巢之亂後，客家先民避難遷徙到閩粵贛三角地區，及宋太祖的統一中國，客家民系才由其他民系的演化而自成一系。
- ◆ 客家這個名詞源自宋朝製作戶籍時，當時將自古以來即住該地的居民稱為「主」，以後從外地遷的即稱「客」。

客家人在大陸的分佈

- ◆ 主要生活在江西、廣東、福建以及廣西、湖南、四川、貴州、海南和台灣等地方，其中以江西南部、廣東東北部和福建西部為主，
- ◆ 在國外的印度尼西亞、馬來西亞、泰國、越南、菲律賓等很多國家也有分布，
- ◆ 目前，國內外客家人約有1億人。

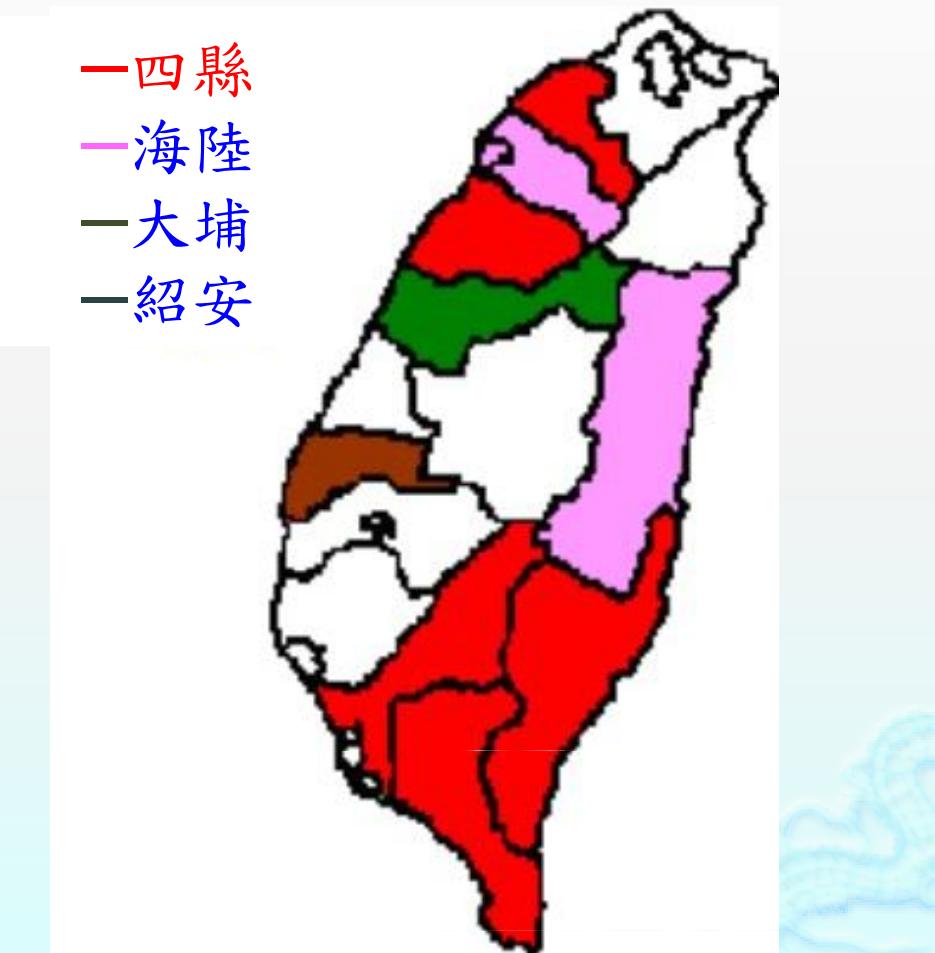


客家族群的渡臺史

- ❖ 最早來臺的客家人，是跟隨鄭成功的部隊入臺，明鄭覆亡後大都被清廷遣回原籍。
- ❖ 至康熙三十五年，禁止潮惠人民來台的政令漸弛，於是人口驟增，墾區日擴。
- ❖ 客家人在台灣的分布，經歷了一個以台南為中心，先南後北的過程。

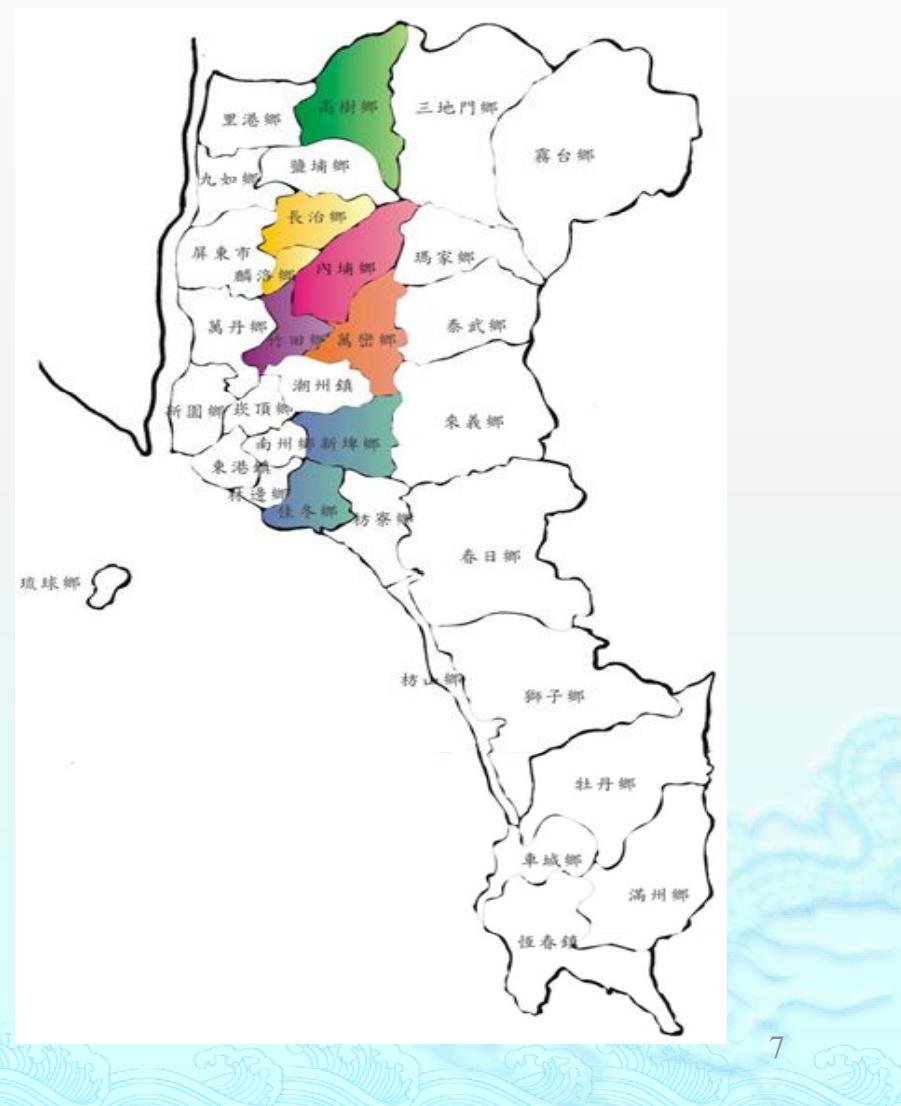
台灣客家分布圖

- ◆ 四縣腔：桃園、苗栗，屏東及高雄的六堆地區。
- 海陸腔：新竹、花蓮部份地區。
- 大埔腔：臺中東勢一帶。
- 紹安腔：雲林崙背一帶。
- 此外還有饒平腔、永定腔等散居各地。



高屏客家人分佈-六堆

- ◆ 前堆：長治、麟洛二鄉
- ◆ 後堆：內埔鄉
- ◆ 左堆：新埤、佳冬二鄉
- ◆ 右堆：高樹鄉（高雄：美濃、杉林、六龜）
- ◆ 中堆：竹田鄉
- ◆ 先鋒堆：萬巒鄉
- ◆ 以上稱之為“**六堆**”



客家飲食

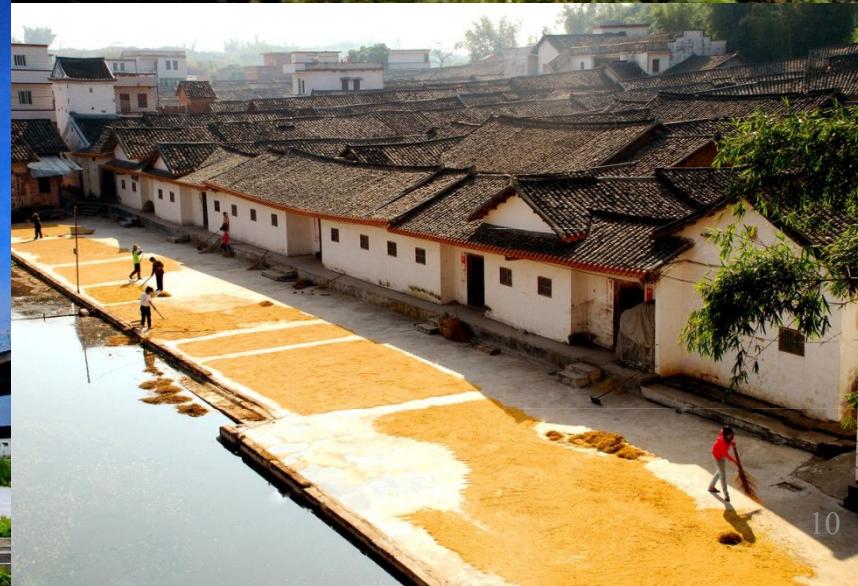
- ◆ 口味：客家菜注重鹹、肥、香，講究原味。
- ◆ 選材：主要利用當地出產的大米、雜糧以及雞鴨魚肉和山珍野味。山貨較多，而海鮮甚少。
- ◆ 烹調方法：食物多蒸煮而少炸烤，刀功粗獷，樸實無華。
- ◆ 乾醃臘製品在客家菜中地位突出，相當普遍，成為重要的風味食品。



客家建築

團屋

- 客家團屋不僅具有聚族而居、安全防禦、夏涼、冬暖的功能，而且具有豐富的文化內涵。



四合院



夥房



菸樓



客家信仰

義民廟



伯公(土地公)



三山國王



客家用語-稱謂篇

客語	國語
阿爸 a' ba'	爸爸
阿姆 a' me'	媽媽
阿公 a' gung'	爺爺
阿婆 a' pō	奶奶
阿伯 a' baḡ	伯父
伯姆 baḡ me'	伯母

客語	國語
老公 lo` gung'	老公
舖娘 bu` ngiong` 【姐仔】 【jia` e`】	妻子
傑仔 lai e`	兒子
心臼 xim' kiu'	媳婦
妹仔 moi e`	女兒

客家用語—問候語篇

客語	國語
曖 <i>oi`</i> 例 曖！恁久無看着！	嗨！好久不見
嗨 <i>hai`</i> 例 嗨！恁久好無？	嗨！最近好嗎
食飽旨 <i>siid bau` mang`</i>	吃飽了沒
正來寮 <i>zang loi` liau</i> 【ngiang / nang loi` liau】	再見
恁早 <i>an` zo`</i>	早安
恁仔細 <i>an` zii` se</i> (承蒙你) (<i>siin` mung` ng`</i>) 【多謝】 【do` qia】	謝謝



客家用語-醫療篇

客語-疾病醫療1/3

癟 kioi (情)(tiām`) 疲倦 tired

- 例 今晡日做當 (蓋) 多事，還癟哦！
譯 今天做很多事，好累哦！

頭那痛 teu` na` tung 頭痛 headache

- 例 咱頭那痛，毋知係寒 (凍) 着無？
譯 我頭痛，不知道是不是感冒？

胃痛 vi tung 胃痛 stomachache

- 例 胃痛盡艱苦，愛遽遽 (共快) 去分先生看。
譯 胃痛很難受，要趕快去看醫生。

牙齒痛 nga` cii` tung 牙痛 toothache

客語-疾病醫療2/3

流鼻水 liu` pi sui`

流鼻水 to have a

例 佢緊流鼻水，怕係寒(凍)着吧！ runny nose

譯 他一直流鼻水，可能感冒了！

寒着 hon` do`

感冒 to catch a cold

(感冒) (gam` mo)

【凍着】【dung do`】

例 天時恁寒，著到恁少，敢毋驚寒着(凍着)？

譯 天氣這麼冷，穿得這麼少，難道不怕感冒？

激激顫 gid gid zun`

直發抖 to shiver

【緊顫、打情疑】

【gin` zun`、da` qin ngin】

客語-疾病醫療3/3

發燒 fad` seu'

發燒 to have a fever

例 倦寒(凍)着、發燒，想愛請假去分先生看。

譯 我感冒、發燒，想要請假去看醫生。

發痧 bod` sa'

中暑 heatstroke

例 佢發痧咗，煞煞(共快)扶到屋肚去。

譯 他中暑了，趕快扶到屋內去。

心臟病 xim' cong piang

心臟病 heart disease

例 有心臟病个人，毋好食忒鹹。

譯 有心臟病的人，不要吃太鹹。

肝病 gon' piang

肝病 liver trouble

例 生活無正常，又長透食忒多酒，較(過)會著着肝病

譯 生活不正常，又常常喝太多酒，比較容易得肝病。

謝謝聆聽